



LISTE DES INGRÉDIENTS DES PRODUITS DE VENTES SCOLAIRES*

LIST OF INGREDIENTS OF SCHOOL SALES PRODUCTS*

Liste des ingrédients	Allergènes
101 – BISCUITS FEUILLES D'ÉRABLE (400g)	
Farine de blé enrichie, sucres (sucre glacé, sucre, glucose-fructose, sirop d'érable), shortening (huile de palme, huile de canola, huile de palme modifiée, sel, bicarbonate de sodium, bicarbonate d'ammonium, arôme artificiel, lécithine de soja, tartrazine, rouge Allura, Jaune soleil FCF, Bleu brillant FCF.	- Contient : Blé et soya - Peut contenir : Lait et/ou œuf
102 – FUDGE À L'ÉRABLE (60g)	
Sucre, crème (lait, crème, lactosérum), cassonade, glucose, beurre, sirop d'érable, saveur naturelle d'érable, sorbate de potassium.	- Contient du lait - Peut avoir été en contact indirectement avec des noix, arachides et lécithine de soya chez le fournisseur.
103 – BONBONS À L'ÉRABLE (200g)	
Sirop d'érable pur, glucose, sucre.	- Lait ou ses dérivés : présent sur la ligne de production du fournisseur et dans son établissement. - Sulfites : Présent <10ppm
104 – POPCORN À L'ÉRABLE ET FLEUR DE SEL (125g)	
Cassonade, maïs éclatés, eau, glucose, sirop d'érable, huile de noix de coco, fleur de sel, bicarbonate de soude, compound 5 ((agent non collant), sucre, sel, lécithine de soya, saveur artificielle de beurre).	- Contient: soya - Sulfite: sur la ligne de production et dans l'établissement du Producteur. - Lait, blé, œuf, arachides, noix, moutarde, sésame, arachides et céleri présents dans l'établissement du Producteur.
105 – FLOCONS D'ÉRABLE PUR (100g)	
Sirop d'érable pur à 100%	- Présence d'arachides, sésame, lait (et ses dérivés), œuf, poisson, soya, blé, moutarde et sulfites dans l'établissement du fournisseur. - Présence de noix, d'arachides, de produits laitiers et de gluten dans l'établissement du Producteur.
106 – AMANDES ENROBÉES À L'ÉRABLE (60g)	
Amandes, sirop d'érable pur.	- Peut avoir été en contact avec des arachides. - Sans gluten

List of ingredients	Allergens
MAPLE LEAF COOKIES (400g)	
Enriched wheat flour. Sugars (icing sugar, sugar, glucose-fructose, maple syrup), Shortening (palm oil, canola oil, modified palm oil), Salt, Sodium bicarbonate, Ammonium bicarbonate, Artificial flavor, Soy lecithin, Tartazine, Allura red, Sunset yellow FCF, Brilliant blue FCF.	- Contains: Wheat, Soy - May contain: Milk and/or egg
MAPLE FUDGE (60g)	
Sugar, cream (milk, cream, liquid whey), brown sugar, glucose, butter, maple syrup, natural maple flavour, potassium sorbate.	- Contains milk - Might have been indirectly in contact with tree nuts and/or peanuts and soy lecithin at supplier's facility.
MAPLE CANDIES (200g)	
Pure Maple syrup, glucose, sugar.	- Milk or its derivatives present on production line and facility of supplier. - Sulfites : Present < 10ppm
MAPLE POPCORN & "FLEUR DE SEL" (125g)	
Brown sugar, popcorn, water, glucose, maple syrup, coconut oil, fleur de se », sodium bicarbonate, compound 5 ((non sticking agent) sugar, salt, soybean lecithin, artificial butter flavor).	- Contains: soy - Sulfite: on production line and facility of Producer. - Milk, egg, peanuts, nuts, mustard, sesame, peanuts, and celery present in Producer's facility.
PURE MAPLE FLAKES (120g)	
100% pure Maple syrup	- Presence of peanuts, sesame, milk (and its derivatives), egg, fish, soya, wheat, mustard and sulphites in the supplier's production line and facility. - Also present in the producer's facility.
MAPLE COVERED ALMONDS (60g)	
Almonds, pure Maple syrup.	- May have been in contact with peanuts. - No gluten



LISTE DES INGRÉDIENTS DES PRODUITS DE VENTES SCOLAIRES
LIST OF INGREDIENTS OF SCHOOL SALES PRODUCTS
 (suite/continued)

Liste des ingrédients	Allergènes
107 – GELÉE D'ABRICOTS PIQUANTE À L'ÉRABLE (230g)	
Abricots secs, piments jalapenos, oignons rouges, poivrons rouges, chilis broyés, sucre, sirop d'érable, pectine.	- Présence d'arachides, sésame, lait (et ses dérivés), œuf, poisson, soya, blé, moutarde et sulfites dans l'établissement du fournisseur. - Présence de noix et arachides dans l'établissement du Producteur.
108 – COLLATION FUMÉE À L'ÉRABLE (100g)	
Arachides, huile de canola et/ou tournesol et/ou soya, farine de blé enrichie, sucres (sucre, sirop d'érable, miel, sucre liquide, sirop de maïs, mélasse, cassonade, extrait de malt), farine de riz, farine de riz à grain entier, farine d'avoine entière, farine de maïs, farine de maïs à grains entier, farine de son de maïs, amidon de maïs, sauce tamari, sel, ail en poudre, oignon en poudre, pâte de tomate, oignons fumé, huile de noix de coco, purée de tomate, vinaigre, bicarbonate de sodium, lait écrémé, levure, vinaigre de cidre, épices, paprika, carbonate de calcium, huile de maïs, phosphate monocalcique, tocophérol, arômes naturels, mono- et diglycérides, phosphate trisodique, acid citric, bicarbonate d'ammonium, hydroxyde de potassium, hydroxyde de sodium, polysorbate 80, tartrazine, Jaune soleil FCF, Rouge Allura, Bleu brillant FCF.	-Contient : Arachides, blé, avoine, soya, lait, amandes, orge. -Peut avoir été en contact indirectement avec des noix.
109 – CAMEL À L'ÉRABLE ET FLEUR DE SEL (250g)	
Sirop d'érable pur, glucose, lait condensé.	- Peut avoir été en contact indirectement avec des noix. - Contient des produits laitiers
110 – SAUCE BBQ À L'ÉRABLE ET JALAPENO (350ml)	
Ketchup, vinaigre, sirop d'érable, piments jalapeño, sauce soya (sans gluten), sauce tabasco, oignons hachés, poudre de chili, poudre de chipotle, ail haché, moutarde sèche, sel, poivre.	- Présence d'arachides, sésame, lait (et ses dérivés), œuf, poisson, soya, blé, moutarde et sulfites sur la ligne de production et dans l'établissement du fournisseur. - Présents dans l'établissement du producteur.

List of ingredients	Allergens
MAPLE APRICOT HOT PEPPER JELLY (230g)	
<i>Dried apricots, jalapenos peppers, red onions, red bell peppers, chili flakes, sugar, maple syrup, pectin.</i>	- Presence of peanuts, sesame, milk (and its derivatives), egg, fish, soya, wheat, mustard and sulphites in the supplier's production line and facility. - Presence of nuts and peanuts in the producer's facility.
MAPLE SMOKE SNACK MIX (100g)	
<i>Peanuts, canola and/or sunflower and/or soy oil, enriched wheat flour, sugars (sugar, maple syrup, honey, liquid sugar, corn syrup, molasses, brown sugar, malt extract), rice flour, whole rice flour, whole oat flour, corn flour, whole corn flour, corn bran flour, corn starch, tamari sauce, sal, onion powder, garlic powder, tomato paste, smoked onions, coconut oil, tomato puree, vinegar, sodium bicarbonate, skimmed milk, yeast, cider vinegar, spices, paprika, calcium carbonate, corn oil, monocalcium phosphate, tocopherols, natural flavours, mono-and di-glycerides, trisodium phosphate, citric acid, ammonium bicarbonate, potassium hydroxyde, sodium hydroxyde, tartrazine, Sunset yellow FCF, Allura red, Brilliant blue FCF.</i>	-Contains Peanuts, wheat, oat, soy, milk, almonds, barley. -Might have been indirectly in contact with nuts.
MAPLE CAMEL & FLEUR DE SEL (250g)	
<i>Pure Maple syrup, glucose, condensed milk.</i>	- Might have been indirectly in contact with nuts. - Contains Milk products
MAPLE & JALAPENO BBQ SAUCE (350ml)	
<i>Ketchup, vinegar, maple syrup, jalapeño, soy sauce (gluten free), tabasco sauce, onion, chili powder, chipotle powder, garlic, dried mustard, salt, pepper.</i>	- Presence of peanuts, sesame, milk (and its derivatives), egg, fish, soya, wheat, mustard and sulphites in the supplier's production line and facility. - Also present in the producer's facility.



LISTE DES INGRÉDIENTS DES PRODUITS DE VENTES SCOLAIRES
LIST OF INGREDIENTS OF SCHOOL SALES PRODUCTS
 (suite/continued)

Liste des ingrédients	Allergènes
111 – BARBE À PAPA À L'ÉRABLE (60g)	
Sucre blanc, sucre d'érable	Aucun allergènes
112 – VINAIGRETTE À L'ÉRABLE ET MOUTARDE DE DIJON (250ml)	
Huile de canola, vinaigre de cidre de pomme, sirop d'érable, moutarde de Dijon, jus de citron, sel et épices.	Contient de la moutarde Présence de noix, d'arachides et de gluten dans l'établissement du fournisseur et du Producteur.
113 – PACANES ENROBÉES À L'ÉRABLE (50g)	
Pacanes, sirop d'érable pur.	- Peut avoir été en contact avec des arachides - Sans gluten
114 – SIROP D'ÉRABLE PUR BOUTEILLE « TARQUINA » (250ml)	
Sirop d'érable pur à 100%	Présence d'arachides, sésame, lait (et ses dérivés), œuf, poisson, soya, blé, moutarde et sulfites dans l'établissement du fournisseur et du Producteur.
115 – CHOCOLAT AU LAIT À L'ÉRABLE CROQUANT (100 g)	
Chocolat au lait (sucre, beurre de cacao, substances laitières, liqueur de chocolat, lécithine de soja, sel, vanilline) sucre d'érable, arômes naturels.	<i>Présence Substances laitières (poudre de lait), lécithine de soya, Gluten, dans le produit et sur la chaîne de production.</i> <i>Noix de coco ou dérivés, Tratazine sur la chaîne de production.</i>
116 – CHOCOLAT CHAUD À L'ÉRABLE (200 g)	
Sucres (sucre, solides glucose), substances laitières modifiées, cacao (traitement au bicarbonate alcalin), huile de noix de coco et/ou huile de coco hydrogénée, caséinate de sodium, gomme de cellulose, mono-et diglycérides, esters diacétylatriques de mono et diglycérides d'acides gras.	- Présence de noix, d'arachides, de produits laitiers et de gluten dans l'établissement du Producteur. -Contient : De la noix de coco et du lait.
117 – BEURRE D'ÉRABLE (250g)	
Sirop d'érable pur à 100%	- Présence de noix, d'arachides, de produits laitiers et de gluten dans l'établissement du Producteur.

List of ingredients	Allergens
MAPLE COTTON CANDY (60g)	
White Sugar, maple sugar	No allergens
DIJON MUSTARD & MAPLE DRESSING (250ml)	
Canola oil, apple cider vinegar, maple syrup, Dijon mustard, lemon juice, salt, and spices.	- Contains mustard - Presence of tree nuts, peanuts and gluten in the supplier, and Producer's facilities.
MAPLE COATED PECANS (50g)	
Pecans, pure Maple syrup.	- May have been in contact with peanuts - No gluten
PURE MAPLE SYRUP IN "TARQUINA " BOTTLE (250ml)	
100% Pure maple syrup.	- Presence of peanuts, sesame, milk (and its derivatives), egg, fish, soya, wheat, mustard and sulphites in the supplier, and Producer's facilities.
MAPLE CHOCOLAT CRUNCH (100 g)	
milk chocolate (sugar, cocoa, butter, milk ingredients, chocolate liquor, soy lecithin, salt, vanillin) maple sugar, natural flavor.	Presence of Milk ingredients (milk powder), soy lecithin, Gluten in the product or on the same production line. Coconut or Derivatives, Tartazine on the same line of production.
MAPLE HOT CHOCOLAT (200 g)	
Sugars (Sugar, Glucose Solids), Modified Milk Ingredients, Cocoa (Process with Alkali), Coconut Oil and/or Hydrogenated Coconut Oil, Sodium Caseinate (A Milk Derivative), Potassium Phosphate Dibasic, Flavouring, Sodium Silicoaluminate, Mono-& Diglycerides, Cellulose Gum, Diacetyl Tartaric Acid Esters of Mono- and Diglycerides.	- Presence of tree nuts, peanuts, milk products and gluten in Producer's facility. -Contains: Coconut and Milk.
MAPLE BUTTER (250g)	
100% Pure maple syrup.	- Presence of tree nuts, peanuts, milk products and gluten in Producer's facility.



LISTE DES INGRÉDIENTS DES PRODUITS DE VENTES SCOLAIRES
LIST OF INGREDIENTS OF SCHOOL SALES PRODUCTS
 (suite/continued)

Liste des ingrédients	Allergènes
118 –DUO DE FINES HERBES PESTO ET GINGEMBRE	
Pesto : Herbes fraîches (basilic frais, persil frais), huile de canola, oignons, ail frais, huile d'olive, eau filtrée, sel de mer, acide citrique, spiruline en poudre, gomme de xanthane, sorbate de potassium, benzoate de sodium, extrait de romarin. Gingembre : Gingembre frais, huile de canola, sel, acide citrique, gomme xanthane, extrait de romarin, benzoate de sodium, sorbate de potassium.	-Pesto : Présence de lait ou ses dérivés dans la même ligne de production. Présence d'arachide, noix, graines de sésame, poisson crustacés, soja, blé, triticale, moutarde, sulfites ou ses dérivés dans le même établissement de fabrication. -Gingembre : Présence de lait ou ses dérivés dans la même ligne de production. Présence d'arachide, noix, graines de sésame, poisson crustacés, soja, blé, triticale, moutarde, sulfites ou ses dérivés dans le même établissement de fabrication.

List of ingredients	Allergens
DUO OF FINES HERBS PESTO AND GINGER	
<i>Pesto : Fresh herbs (fresh basilic, fresh parsley), canola oil, onions, fresh garlic, olive oil, filtered water, sea salt, citric acid, spirulina powder, xanthan gum, potassium sorbate, sodium benzoate, rosemary extract.</i> <i>Ginger: Fresh ginger, canola oil, salt, citric acid, xanthan gum, rosemary extract, sodium benzoate, potassium sorbate.</i>	-Pesto: Presence of milk or its derivatives in the same production line. Presence of peanuts, nuts, sesame seeds, crustacean fish, soy, wheat, triticale, mustard, sulphites, or its derivatives in the same manufacturing establishment. -Ginger: Presence of milk or its derivatives in the same production line. Presence of peanuts, nuts, sesame seeds, crustacean fish, soy, wheat, triticale, mustard, sulphites, or its derivatives in the same manufacturing establishment.

* La compagnie « Les Produits North Hatley » est nommée « Producteur » dans ce document. / North Hatley Products' company is named " Producer " in this document.



119 -Boîte Cadeau

119-Gift Box

Liste des ingrédients	Allergènes	List of ingredients	Allergens
CHOCOLAT AU LAIT CROQUANT À L'ÉRABLE 100G		MAPLE CHOCOLATE CRUNCH 100G	
Chocolat au lait (sucre, beurre de cacao, substances laitières, liqueur de chocolat, lécithine de soja, sel, vanilline) sucre d'érable, arômes naturels.	Présence Substances laitières (poudre de lait), lécithine de soja, Gluten, dans le produit et sur la chaîne de production. Noix de coco ou dérivés, Tartrazine sur la chaîne de production.	Milk Chocolate (Sugar, Cocoa, Butter, Milk Ingredients, Chocolate Liquor, Soy Lecithin, Salt, Vanillin) Maple Sugar, Natural Flavor.	Presence of Milk ingredients (milk powder), soy lecithin, Gluten in the product or on the same production line. Coconut or Derivatives, Tartrazine on the same line of production.
CHOCOLAT NOIR À L'ÉRABLE 100G.		DARK MAPLE CHOCOLATE 100G.	
Chocolat noir (sucre, liqueur de chocolat, beurre de cacao, lécithine de soja, vanilline) sucre d'érable, arôme naturel.	Présence Substances laitières (poudre de lait), lécithine de soja, Gluten, dans le produit et sur la chaîne de production. Noix de coco ou dérivés, Tartrazine sur la chaîne de production.	Dark Chocolate (Sugar, Chocolate Liquor, Cocoa Butter, Soy Lecithin, Vanillin) Maple Sugar, Natural Flavor.	Presence of Milk ingredients (milk powder), soy lecithin, Gluten in the product or on the same production line. Coconut or Derivatives, Tartrazine on the same line of production.
BONBONS À L'ÉRABLE		MAPLE LEAF CANDY	
Sirop d'érable pur, glucose, sucre.	Lait ou ses dérivés : présent sur la ligne de production du fournisseur et dans son établissement. - Sulfites : Présent <10ppm	Pure Maple syrup, glucose, sugar.	Milk or its derivatives present on production line and facility of supplier. Sulfites : Present < 10ppm
SUÇON À L'ÉRABLE		MAPLE LEAF LOLLIPOP	
Eau, sucre, glucose, sirop d'érable, colorant, essence d'érable, Pam.	Présence de noix, de produits laitiers et de gluten dans l'établissement du Producteur.	Water, Sugar, Glucose, Maple Syrup, Food color, artificial flavor, Pam.	Milk or its derivatives present on production line and facility of supplier.



119 -Boîte Cadeau

119-Gift Box

Liste des ingrédients	Allergènes	List of ingredients	Allergens
POPCORN À L'ÉRABLE ET FLEUR DE SEL (65 g)		MAPLE POPCORN & FLEUR DE SEL (65 g)	
Cassonade, maïs éclatés, eau, glucose, sirop d'érable, huile de noix de coco, fleur de sel, bicarbonate de soude, compound 5 ((agent non collant), sucre, sel, lécithine de soya, saveur artificielle de beurre).	Peut contenir des traces de noix et d'arachides.	Brown sugar, popcorn, water, glucose, maple syrup, coconut oil, fleur de se », sodium bicarbonate, compound 5 ((non sticking agent) sugar, salt, soybean lecithin, artificial butter flavor).	May contain traces of nuts.
BISCUITS À L'ÉRABLE		MAPLE LEAF COOKIES	
Farine de blé enrichie, huile de canola et huile de palme, sirop d'érable, glucose/fructose, amidon de maïs, sel, bicarbonate de sodium, lécithine de soya, colorant artificiel.	Contient : Blé et soya Peut contenir : Lait et/ou œuf	Enriched wheat flour, canola and palm oil, maple syrup, glucose, fructose, corn starch, salt, sodium bicarbonate, soy lecithin, artificial colour.	Contains: Wheat, Soy May contain: Milk and/or egg.
FUDGE À L'ÉRABLE (60 g)		MAPLE FUDGE (60 g.)	
Sucre, crème (lait, crème, lactosérum), cassonade, glucose, beurre, sirop d'érable, saveur naturelle d'érable, sorbate de potassium	Contient du lait Peut avoir été en contact indirectement avec des noix, arachides et lécithine de soya chez le fournisseur.	Sugar, cream (milk, cream, liquid whey), brown sugar, glucose, butter, maple syrup, natural maple flavour, potassium sorbate	Contains milk Might have been indirectly in contact with tree nuts and/or peanuts and soy lecithin at supplier's facility